

Aeu Cienz Haeuj Ciuhmoq

□ Cungh Hihcwnggh / 钟希增

Mbanjcuengh miz hawfwen,
Ndwennwen hoenghwdhwd,
Mbauq sau cingz naekgywg,
Angqfwgfwg doxcomz.

Baihneix sing fwen hwnj,
Baihde swnj roengzbae,
Va gizgyawj rox maez,
Faex gizgyae rox doengh.

Doenghbaez daj gwnz densi ndaej
raen daengz gyoengq vunzlai youq
ndaw doengh doq guhhong doq
eufwen, sing fwen rwnzrwz ndei-
dingq, cienz haeuj bya haeuj rungh,
bouxbox sim'angq dangqmaz. Gou
couh gag naemj, rox guh fwen caen
ndei ha, guhhong lumj guh'angq,
mbouj rox mbwq mbouj rox baeg,
yienghneix couh youq ndaw hoz
laeglemx miz aen siengjap yaek bae
cetcet hawfwen, caennang bae guh-
angq baez ndeu. Ndwensam ngoenz
singgeiz roek ndeu, gou riengz boux
yaucaj aen hagdangz Hawnazheuj
Siz Gozyen bae cunz boux naihlau
gyaez guh fwen ndeu, ndaej naj doiq
naj dingq canghfwen lajmbanj eu gij
fwen yienzsaek yienzfeih.

Dou daeuj daengz Mbanjnazbaiz,
daj bakmbanj byaij haeujbae, diuz
roen sohsup haeuj daengz benq dieg
loq gvangq laj goreiz geq gyang mbanj,
gij ranzlaeuz ndaw mbanj aen'aen
moqsak daengjcup, baizledled cingj-
cingj caezcaez, gwnz roen seuqcengh,
mbouj raen saek naed nyapnyaj. Siz
Gozyen yaucanj naeuz gou nyi, aen
mbanj neix miz mbangj vunz lij gig
gyaez guh fwen diuqfoux, daegbied
dwg doengh boux mehmbwk, gag comz
baenz doihguhfwen doihdiuqfoux, baez
bungz ngoenzciet roxnaeuz ngoenz miz
saeh angq, gyoengqde couh gag doxiu
doxiek okdaeuj biujyienj, gij vwnzyi
cezmuuz gengangh maenhndei. Caenh-
guenj aen mbanj iq lai bouxcoz cungj
ciengzgeiz youq rog guhhong laeuq
ngaenz ciengx ranz, miz saekseiz
bouxyawj beij bouxbiujyienj lij noix,
hoeng gyoengqde lij dwg angq-
mbupmbup biujyienj. Cix hojsik
ngoenzneix mbouj dwg ngoenz miz
"saeh angq", dou mbouj ndaej raen
gyoengq canghfwen angq guh fwen, cij
ndaej raen song boux mehsimj naengh
youq gij daengqrin laj goreiz geq aeu
va'em daeuj san sauqbaet. Boux ndeu
raen dou byaij daeuj, couh swnh
bak guh hot fwen ndeu: "Va'em san
sauqbaet, Baenz haet nyaengq mbouj
dingz, Baet gyanghnggh gyangding,
Naekcingz coux hek daeuj."

"O, fwenliuzloz!" Gou nyaenx
mbouj ndaej angq hemq hwnjdaeuj.
Seizneix boux mehsimj wng dingz
roengz gij hong san sauqbaet gwnz

fwngz de, coh gou eu: "Dangqnaj lwg-
mbauq neix, Nyinh ndaej fwenliuzloz,
Raeuz daeuj doiq coenz go, Lwgcoz
naeuz yawz yiengh."

Gou fwt bak ngoemx mbouj rox
baenzlawz dap, nyaenq ndaej naj
hoengzfifi. Gangj vah lauxsaed, gou
yienznaeuz dwg Bouxcuengh, hoeng
daengz ban dou neix gaenq mbouj miz
geijlai vunz rox guh fwen lo. Daengx le
yaep he, gou cengqgengz aeu gij diuh
ndongjndangndang dawz mbouj cinj
daeuj hoiz song coenz gvaqbae: "Gou
dungx cix mbouj caiz, Muengh sou lai
son'gyauq, Dangqnaj canghfwen laux,
Hauhlawz gamj oksing."

Gizsaed, gij fwenliuzloz dou
gizneix, couhdwg cungj Fwencuengh
ndawde ndeu, Bouxcuengh ranghdieg
dou daj ciuhlaux roengzdaeuj cungj
gyaez eu fwenliuzloz. Vunzbiengz
soqlaiz cungj haenh Bouxcuengh "ak
guh fwen", haenh Dieguengh guh
"fwen haij". Bouxcuengh rox aeu fwen
daeuj gangj swngghoz, gangj
gamjcingz. Fwen Bouxcuengh lizsij
gyaenanz, daj ciuhnduj iteig eu
daengz ciuhneix, ndaej guh daengz
"aeu fwen gangigoj" lo. Fwencuengh
yo youq lajmbanj, lix youq lajmbanj,
de caensaed, swhyienz, daiq miz gij
heiqsik namhnaz nanoek sangiswtswt,
daegbied dwg coenz vah dinjdet,
yinhfeih bingzcaek gaemh ndaej gig
ndei, heih ngon heih eu, geiq ndaej
maenh, fuengbienh doxcienz, hawj
ndaej gij fwen Biengzcuengh raeuz
daezcaiz gvangqlangh, neiyungz fung-
fouq, hingzsis lai yiengh, ndaej
sengdoengh laegdaeuz bae fanjyingj
gak aen fuengmienh sevei swngghoz.
Vunzlai aeu fwen daeuj ra baengz-
youx, genj gvan genj yah, doxdax
guh'angq. Hoeng, gij minzcuuz vwnzva
maenhndei miz daegsaek neix, youq
ndaw seizdaih moq cix menhmenh
mbouj miz geijlai bouxcoz rox lo.
Danghnaeuz raeuz seizneix mbouj
roengzrengz bae baujhoh, swnjcienz,
caj daengz feiz ndaep daeuh gyoet le
cij singj gvaqdaeuj, couh guh mbouj
gib lo. Danghnaeuz caen baenzneix,
raeuz baenzlawz miz naj bae raen gij
cojcoeng raeuz ha, cojcoeng raeuz
caux ndaej ok gij vwnzva maenhndei
baenzneix, raeuz cix mbouj ndaej
swnjcienz roengzbae!

Song boux mehsimj rox dou dwg
daeuj yaek baiqsae hag guh fwen,
couh simndei daiq dou bae ra naih
canghfwen laux ndaw mbanj ceiq
caizhangz. Baez yamq haeuj bak-
gvaengh ranz naih canghfwen laux
bae, cij raen naihgeq ndeu naengh
bakcauq coih feiz naengj haeuxnaengj.
Naihgeq raen song boux mehsimj daiq



dou haeuj ranz daeuj, haengjheiq guh
fwen riuhaha:

"Bineix rumznamz daeuj ndaej
caeux,

Ndoindoi lueglueg va hoengzaeuj,
Laulaux oiioiq maij guh fwen,

Ciengq ndaej fukheiq cimh hek
daeuj.

Haeuxnaengj homfwd youh miz
laeuj,

Gyolaih beixnuengx doxcomz
daeuj,

Bouxbox caez ciengq fwen-
liuzloz,

Ciengq ndaej ndwensam mbwn
lai raeuj."

Dou gangjmingz naeuz dwg daeuj
baiqsae hag guh fwen le, naihgeq
couh son dou baenzlawz guh fwen,
baenzlawz eu fwenliuzloz. Doeklaeng
de lij dawz ok geij hot fwen moq de
ngamq guhbaenz daeuj guh yiengh son
dou:

"Ciuhneix (liu w lo) mbanj raeuz
saedcej ndei saedcej ndei (lo),

(Liu w lo) Seiqseiz miz gwn (ha
lo) youh miz daenj (lo),

Bouxbox (liu w lo) doxcanj guh
fwen haenh (beixnuengx ha beix-
nuengx lo),

Swngghoz ndaej hwnj (ha lo)
mbaeklae sang (ha) mbaeklae sang (lo).

Gyolaih (liu w lo) aendangj caeuz
cwngfuj (lo),

(Liu w lo) Bang gungz bang hoj
(ha lo) guh ndaej daengz (lo),

Gwnzgwnz (liu w lo) lajlaj caemh
diuz saem(sim) (beixnuengx ha
beixnuengx lo),

Guh daengz duet gungz (ha lo)
youh baenz fouq (ha) youh baenz fouq
(lo).

Aen biengz (liu w lo) Mbanj-
cuengh saedcaih ndei (lo),

(Liu w lo) Minzcuuz doxhuz (ha lo)
caez caemhyouq (lo),

Lwgminz (liu w lo) gwn imq ndaej
daenj raeuj (beixnuengx ha beix-
nuengx lo),

Caez byaij lohfoq (ha lo) caez
vuenyungz (ha) caez vuenyungz (lo).

Conzdungj (liu w lo) meijdwz
bouxbox gangj (lo),

(Liu w lo) Dangq ndaek huqbaej
(ha lo) coq gyangsim (lo),

Son lwg (liu w lo) roxsoq dij
baenz gim (beixnuengx ha beixnuengx
lo),

Song din byaij soh (ha lo) baihnaj
gyangq (ha) baihnaj gvangq (lo)."

Dou nyinhcaen guh bitgeiq
caemhcaiq loegyaem. Siz Gozyen
yaucaj naeuz yaek hag ndei gij fwen
neix le, dauqma daengz hagdangz hai
dangz goq son fwen, hawj gij lwnyez
daihlaeng Bouxcuengh hix ndaej
yiengjsouh fwen ndei gymqluemz,
hawj gyoengqde caemh ndaej hag
rox guh fwen, daihdaih swnjcienz
roengzbae! Lij ceng'aeu doenggvaq
meizdij moq cienzboq hawj daengx
seiqgyaiq, hawj vunzlai gwnzbiengz
cungj ndaej rox gij vwnzva maenhndei
Bouxcuengh raeuz!

Mwh biek bae, naihgeq cingz
naekgywggywg rag fwngz Siz yaucanj,
eu fwen aem bae raemh daeuj daengq
naeuz:

"Sou ban coz uk gvai,
Aeu lailai hagsib,
Neix hingzseiq gaenjgip,
Dangq ronghrib haeuj cou.

Bouxcuengh dungxcaiz ak,
Bai bak ndaej baenz fwen,
Vwnzva ndei ngoenzlwnz,
Aeu cienz haeuj ciuhmoq."